

Personal Account Application

个人银行账户开户申请表

(Applicable to Natural Persons)

Account Name and Account Number (For Bank Use Only): 户口名字和户口号码 (仅供银行使用)	Branch (For Bank Use Only): 分行 (仅供银行使用)	Date Opened (For Bank Use Only): 開戶日期 (仅供银行使用)

ACCOUNT HOLDER DETAILS 账户持有人资料

Mr. Or Ms. Surname : _____ Given Name : _____
先生 女士 姓 名

Middle Name: _____ Date of Birth (dd/mm/yyyy): _____
中名 生日 (日/月/年)

Country of Residence: _____ Nationalities: _____
居住国 国籍

Telephone (mobile): _____ Telephone (home): _____
电话(手机) 电话(座机)

Are you a U.S Taxpayer? Yes No If Yes, provide your U.S Taxpayer Identification Number E.g.,SSN,ITIN,FTIN
您是美国纳税人吗? 是 否 如果是, 请提供您的美国纳税人识别号, 例如SSN,ITIN,FTIN: _____

Contact Address (The Bank does not send physical mail) _____
联系地址 (银行不发送实物邮件) _____

Email : _____
电邮

Have you or any member of your family ever: (1) held a position as a senior public official; (2) acted as a senior political figure, or; (3) worked at any public company as a senior officer within the past 6 months? If Yes, briefly explain. If No, please write "No".
您或您的家庭成员是否曾经: (1) 担任过政府高官; (2) 曾是重要的政治人物; (3) 或是在过去6个月内在某家上市公司任高管? 如果是, 请简要说明, 如果不是, 请写"No"。

Have you ever been convicted of a crime involving fraud or dishonesty? If Yes, explain. If No, please write "No".
您是否曾被指控过金融犯罪、或涉及其他不诚实或欺诈行为的指控? 如果是, 请简要说明, 如果不是, 请写 "No"。

EMPLOYMENT DETAILS 职业资料

Employment Status : Employed Self-employed Unemployed Retired
就业状况 在职 自雇人士 待业中 退休

Occupation (describe what you do) : _____
职位(请描述)

Employer Name : _____ Employer Telephone : _____
雇主名称 工作单位电话

Employer Address : _____
工作单位的地址

Employer Website (if any): _____
公司网站 (如有)

ANNUAL INCOME IN US DOLLARS (or equivalent) 个人年收入 (美元或美元等值)

Less than \$200,000 \$200,000-\$500,000 Greater than \$500,000, state amount : _____
少于20万美元 20万美元到50万美元 大于50万美元, 请例明数目



PERSONAL ACCOUNT APPLICATION

The Bank Accepts Deposits in All Major Currencies

ACCOUNT DETAILS 账户详细信息

Source of Wealth : Savings 资产及财富来源 储蓄 Inheritance 遗产 Salary 工资 Investment 投资 Other: _____ 其他

Declaration of Wealth (describe in detail): _____
描述资产及财富来源(请详细说明)

APPROXIMATE NET WORTH (in US Dollars) 个人财产状况

Liquid Net Worth (cash and liquid assets): _____ 流动型财产 (现金及流动财产如国债等)
Illiquid Net Worth (real estate, businesses etc): _____ 非流动型财产 (房地产、企业业务等)

Total Net Worth (liquid + illiquid net worth): _____
个人总财产 (流动+非流动型财产)

ANTICIPATED SERVICES (check all that apply) 需要本银行提供的服务内容 (请选择所有适用的服务选项)

Debit Card 借记卡 New Business Registration 注册新公司 Trust and Escrow 信托与托管 Investment Brokerage Account 开设投资与股票买卖账户 Cash Management 存款及现金流管理
 Citizenship by Investment 投资移民 (获得当地税号及居民身份) Fixed Deposit(CD) 定期存款 Other Services, specify: _____ 其他服务

WHO HAS SIGNING AUTHORITY FOR THE ACCOUNT? (check all that apply)

谁拥有账户签字权限 (请选择所有适用的选项)

Account Holder 账户持有人本人 Authorized External Money Manager* 账户持有人授权的投资经理* Other Authorized Signer(s)*: _____ 其他授权签字人
Describe the relationship to the Account Holder 描述与账户持有人的关系

Who has the authority to withdraw funds? 谁有权提取本账户内的资金?
 Account Holder 账户持有人本人 Authorized External Money Manager* 账户持有人授权的投资经理* Other Authorized Signer(s)* 其他授权签字人*

*Requires a letter of authorization, certified by a law firm, accounting firm, or a financial institution
*需经律师事务所、会计师事务所或金融机构认证的授权书

CUSTOMER DECLARATION 客户声明与客户签字

By my signature(s) here below, I/we the ("Account Holder(s)" and "Authorized Signer(s)") named in this Personal Account Application Form hereby certify and attest that I/we am/are the natural person(s) who is/are applying to open this Account with Hamilton Reserve Bank Ltd. ("HRB"), and that I/we hereby represent and attest that: (i) I/we will not use the services of HRB for any unlawful activity or purpose; (ii) I/we have read, understand and signed the Hamilton Reserve Bank Ltd. Customer Account Agreement, and have agreed to the terms of that agreement; (iii) all information that I/we have provided to HRB is true, accurate and complete; (iv) I/we will notify HRB immediately of any material changes to the information contained in this application, and; (v) I/we authorize HRB to be an information processor and make initial and ongoing credit and other inquiries with third-parties in connection with my/our Account for purposes of compliance with applicable law and the provision of financial services:

通过您以下的签名, 本人/我们 ("账户持有人"和"授权签名者们") 指定在这个个人账户申请表特此证明和证实, 本人/我们/自然人是向汉密尔顿储备银行 ("HRB") 申请开立本账户。本人/我们等特此向HRB银行确认和证明: (i) 本人/我们不将HRB的服务用于任何非法活动或目的; (ii) 本人/我们已阅读及同意汉密尔顿储备银行的客户开户协议, 并已同意该协议中的所有条款; (iii) 本人/我们向HRB声明所有提供的资料是真实的, 准确的及完整的; (iv) 本人/我们在向HRB提供的开户资料中如有任何变化与更新, 本人、我们将立即通知HRB银行; 及 (v) 本人/我们授权HRB银行对本账户进行初始和持续的信贷和其他查询, 以遵守相关法律、法规要求。(对以上内容的解释以英文原文为标准)。

SIGNATURES : 签字

Account Holder Name (print name) 账户持有人名字 (工整书写) _____
Signature 签字 _____
Date 日期 (日/月/年) _____

Authorized Signer Name (print name) 授权人名字 (工整书写) _____
Signature 签字 _____
Date 日期 (日/月/年) _____

Authorized Signer Name (print name) 授权人名字 (工整书写) _____
Signature 签字 _____
Date 日期 (日/月/年) _____



HWG INVESTMENT BANK
(LABUAN) P.L.C (LL 01593)
豪華雲頂投資銀行
LICENSE NO.: 200131BI

PERSONAL ACCOUNT APPLICATION

The Bank Accepts Deposits in All Major Currencies

APPLICATION CHECKLIST 银行开户所需文件清单

DOCUMENTS REQUIRED FOR A PERSONAL ACCOUNT

申请个人银行账户所需文件

(Applicable to Natural Persons)

- A. Required Documents.** The documents listed in this checklist are required in order to complete this application and shall be submitted in digital format, followed by original copy ;
需要提交的文件：本清单列出申请银行开户所需的证明文件，需先以电子文件的格式提交，其次是正本。
- B. Document Quality, Language.** All submitted documents must be legible, in high resolution, and in color format. Any document presented in a language other than English must first be translated by a professional translator accredited by a court of law, a government agency, or a recognized international organization;
证明文件的质量和语言：所有提交的文件必须清晰，高分辨率和彩色格式。任何以英语以外的语言提交的证明文件必须首先由法院、政府机构认可的专业翻译人员提供翻译文本；
- C. Date of Documentation.** All submitted documents must be dated **within 6 months** of the date of submission of the account application;
提交文件有效日期期限：所有提交的文件必须是6个月以内的；
- D. Authorized Signatories.** For each authorized signer, the Account Holder must also provide Documents 1- 4 listed below. If any authorized signer is a legal entity exercising control of the account, the authorized signer must also submit a **BUSINESS ACCOUNT APPLICATION** for that legal entity.
授权签字人要求：每位授权签字人需提供下列1至4的个人相关文件。如果授权签署者是对本账户行使控制权的公司，则该公司需要分别提交企业银行账户开户申请表。

Document 文件号	Description 描述	Checklist 清单
1	Copies of all signers' passports; 所有签署人的护照副本；	
2	Proof of physical residential address, such as a copy of a utility bill, a copy of a lease or equivalent arrangement, bank or credit card statements, a certificate of title or equivalent ; 每位授权签署人均需提供一份居住地址证明，例如水电费单、租契或类似的副本、银行或信用卡对账单、产权证书或同等文件的副本。	
3	A signed copy of the Hamilton Reserve Bank Ltd. Customer Account Agreement; 账户持有者签署的汉密尔顿储备银行客户账户协议；	

Submit completed Personal Account Application along with the required documents by email to application@hwgib.com

文件提交：通过电邮方式提交完整的个人银行账户开户申请表和所需的以上证明文件至 application@hwgib.com